



Les chars (Yatai) du festival de Takayama a été inscrit sur la liste du patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO le 1er décembre 2016.

DECOUVREZ VOUS-MÊME!

TAKAYAMA

JAPON



Localisation de la Ville de Takayama



A partir de Tokyo

Train	Tokyo	1h 30min	Nagoya	2h 30min	Takayama
Autobus	De Shinjuku	5h 30min			Takayama

A partir de Osaka ou de Kyoto

Train	Shin-Osaka	16min	Kyoto	35min	Nagoya	2h 30min	Takayama
Autobus	Tennouji	20min	Osaka Namba	1h 10min	Kyoto	4h	Takayama

A partir de Kanazawa ou Shirakawago

Autobus	Kanazawa	1h 15min	Shirakawago	50min	Takayama
---------	----------	----------	-------------	-------	----------

A partir de Matsumoto

Autobus	Matsumoto	2h 20min	Takayama
---------	-----------	----------	----------

飛騨高山

www.hida.jp

Office du tourisme de Hida-Takayama

Devant la gare JR Takayama Avril à octobre 8h30-19h00 Novembre à mars 8h30-17h00

TEL 0577-32-5328



Sites touristiques

La vieille ville

La vieille ville, un site touristique célèbre de Takayama. Cet endroit est devenu prospère en tant que quartier commerçant au cœur d'une jokamachi, ville située au pied du château. L'atmosphère de Kamin-no-machi y vaut notamment le détour.

Les villes animées naissent le long des routes qui mènent vers un château, un sanctuaire ou un temple grâce à la population qui s'y regroupe. C'est ainsi que la « vieille ville » a prospéré grâce à sa proximité avec le Takayama Jin'ya mis en place par le Bakufu plus de 300 ans auparavant. Ce bel alignement de maisons pleins de souvenirs historiques a été désigné zone de préservation des ensembles architecturaux traditionnels importants du Japon et seules y sont autorisées les nouvelles constructions ou rénovations n'entravant pas le paysage à dominante brune ou noire toujours présent. La couleur noire des maisons dans les alentours de Sanmachi aurait servi autrefois à dissimuler ces maisons luxueuses construites avec l'une des cinq sortes de bois de première catégorie qu'il était interdit de couper tels que le cyprès ou le cèdre. Les habitants auraient donc dissimulé ces matériaux en les recouvrant d'une couche de kaki-shibu (teinture à base de jus de kaki) ou de suie pour éviter que des fonctionnaires ne les découvrent et ne les détruisent. Takayama Jin'ya était un bureau gouvernemental dans lequel travaillaient des samurais, fonctionnaires de haut rang envoyés de la capitale. Une loi avait été adoptée afin que les bâtisses des habitants de la ville soient construites basses afin qu'elles ne puissent dominer le toit de la porte du Jin'ya. C'est pour cette raison que la partie des maisons de la ville qui donnaient sur la rue principale était basse. Par ailleurs, à l'époque où les gouttières n'existaient pas, toutes les maisons étaient conçues avec un avant-toit construit juste au-dessus des réservoirs d'eau ce qui permettait à l'eau de pluie de s'écouler directement dans les réservoirs d'eau. L'eau Sanmachi yosui qui s'écoule dans les caniveaux des deux côtés de la rue était autrefois l'eau destinée à la consommation domestique. Haut pour accueillir tout au plus un débaras, le 1er étage était surnommé le « 1er étage des poubelles ». Avec les portes à claire-voie faites de lattes de bois équarries en angle droit, ils représentent tous deux le style architectural de la vieille ville de Takayama. L'intérieur dispose d'une cage d'escalier bien aérée ainsi que de vastes pièces couvertes de tatamis. Tout comme le bois dissimulé sous de la suie, les parties invisibles étaient le luxe des riches commerçants de Takayama. Les caves à saké, les restaurants et débit de boisson (cafés machiya), les magasins d'objets d'artisanat ainsi que la plupart des bâtiments de l'époque sont employés tels qu'autrefois. Ainsi, on entre dans un magasin non pas seulement pour ses produits, mais également pour apprécier son architecture.

10 minutes de marche entre la gare de Takayama et la vieille ville



Les magasins et les sites touristiques se trouvant concentrés dans la vieille ville, le plus pratique est de circuler dans la ville à pied. Une découverte rapide de la vieille ville vous prendra 2 heures alors qu'il vous faudra au moins 3 heures si vous voulez visiter en plus les bâtiments architecturaux et les musées.

Qu'y a-t-il ? Que peut-on y faire ?

Le seul fait de se promener dans la vieille ville est si agréable que l'on ne voit pas le temps passer.

Articles traditionnels japonais Vous pourrez acheter des souvenirs dans des boutiques ou des magasins d'objets d'artisanat, vous livrer à une dégustation dans les caves à saké, vous nourrir de cuisine japonaise ou de nouilles soba ou visiter un musée.



Que représente le dessin de cheval qui décore les magasins et les maisons ?

Autrefois, les familles qui vivaient de l'agriculture portaient dans la montagne Matsukura au sud-ouest de Takayama pour faire des offrandes de plaques en papier Ema à Matsukura Kannon ou y emmenaient directement leur chevaux et bétail pour invoquer leur sécurité ainsi que la profusion de leurs cocons de soie. Ces plaques en papier Ema sont vendues au marché des Ema.

Accrocher au mur de l'entrée d'une maison les Ema que l'on a dédiés à Matsukura Kannon rendrait le commerce prospère et apporterait la santé à



toute à la famille. Le marché des Ema se tient le 9 et 10 août au temple Matsukura Kannon, au sanctuaire Yamazakura à Hon-machi 2 chome, ainsi qu'au temple Sogen situé à Higashiyama Teramachi.

Marché du matin



Le marché matinal devant Takayama Jinya et celui de Miyagawa sont très populaires et connus dans la ville de Takayama. Depuis l'époque Edo, ces marchés se sont développés comme les marchés du riz, mûres, fleurs, etc. Et aujourd'hui, les fermiers locaux vendent leurs légumes, fruits et fleurs frais.

Ouvert de 6h à midi d'avril à octobre et de 7h à midi de novembre à mars.

Musée d'Histoire et d'Art de Takayama



Le musée était auparavant l'entrepôt d'une ancienne famille. De nos jours, des documents et objets historiques, ayant trait à l'artisanat et à la tradition de Takayama y sont exposés.

(musée) de 9h à 19h (jardin) de 7h à 21h * changement selon période de l'année Ouverts tous les jours de l'année (fermetures exceptionnelles possibles) Entrée gratuite.

Résidence Yoshijima



La résidence permet d'observer une architecture particulière. On peut y remarquer la beauté du bois des piliers, la beauté des portes. La cage d'escalier construite autour d'une colonne centrale baigne dans la lumière naturelle qui provient de la fenêtre du haut, illuminant ainsi les poutres et les piliers qui la constituent.

Ouvert de 9h à 17h de mars à novembre et de 9h à 16h30 de décembre à février. Ouvert toute l'année, sauf le mardi de décembre à février. Si le mardi est un jour férié, le mercredi qui suit sera fermé Tarif: 500

Quartier des temples Higashiyama/Promenade de Higashiyama



Beaucoup de temples furent construits au pied de la montagne à côté est de la ville sous l'influence de la famille Kanamori qui construisit cette ville avec le château.

Dans ce quartier, il y a un réseau des promenades qui facilitent vos visites aux temples pendant que vous profitez de la nature.

Résidence historique des gouverneurs. (Point d'intérêt national)



Cet endroit fut le siège du gouvernement de la région Hida à l'époque d'Edo, et il est le seul office de ce genre conservé actuellement au Japon. On peut faire un tour à l'intérieur du bâtiment.

Ouvert de 8h45 à 17h de mars à octobre et de 8h45 à 16h30 de novembre à février et de 8h45 à 18h en août. Fermé les 29 et 31 décembre et le 1 janvier. Tarif: 420

Maison traditionnelle Kusakabe (trésor culturel d'intérêt national)



On peut dire que ce bâtiment est un concentré de l'architecture résidentielle de Takayama.

Divers objets sont exposés dans ce musée.

Ouvert de 9h à 16h30 de mars à novembre et de 9h à 16h de décembre à février. Fermé le mardi de décembre à février. (Si le mardi est un jour férié, le mercredi qui suit sera fermé) Tarif: 500

Hall d'exposition des chars de la fête de Takayama/ Musée des archives et des expositions Sakurayama



Dans cette musée, 4 chars parmi les 11 de la fête d'automne de Takayama sont exposés en permanence.

Dans Nikko-kan, il y a une réplique du Nikko Toshogu (un sanctuaire shintô) à 1/10, une reproduction exacte.

Ouvert de 8h30 à 17h de mars à novembre et de 9h à 16h30 de décembre à février. Tarif: 820

Village de Hida



C'est un musée au ciel ouvert qui reconstruit un village montagnard des temps anciens. On y trouve une suite de plus de 30 maisons représentatives de la région Hida, transférées d'autres zones. À l'intérieur de chaque maison, on expose beaucoup d'outils et ustensiles utilisés pour la vie agricole et quotidienne dans les villages montagnards. En plus, on organise des démonstrations de la fabrication d'objets en paille, la broderie Sashiko et d'autres arts traditionnels, ainsi des réunions de chaque saison.

Ouvert de 8h30 à 17h Tarif: 700

Les stations thermales Okuhida-onsen-go



●Hirayu Ootaki

Hirayu-onsen

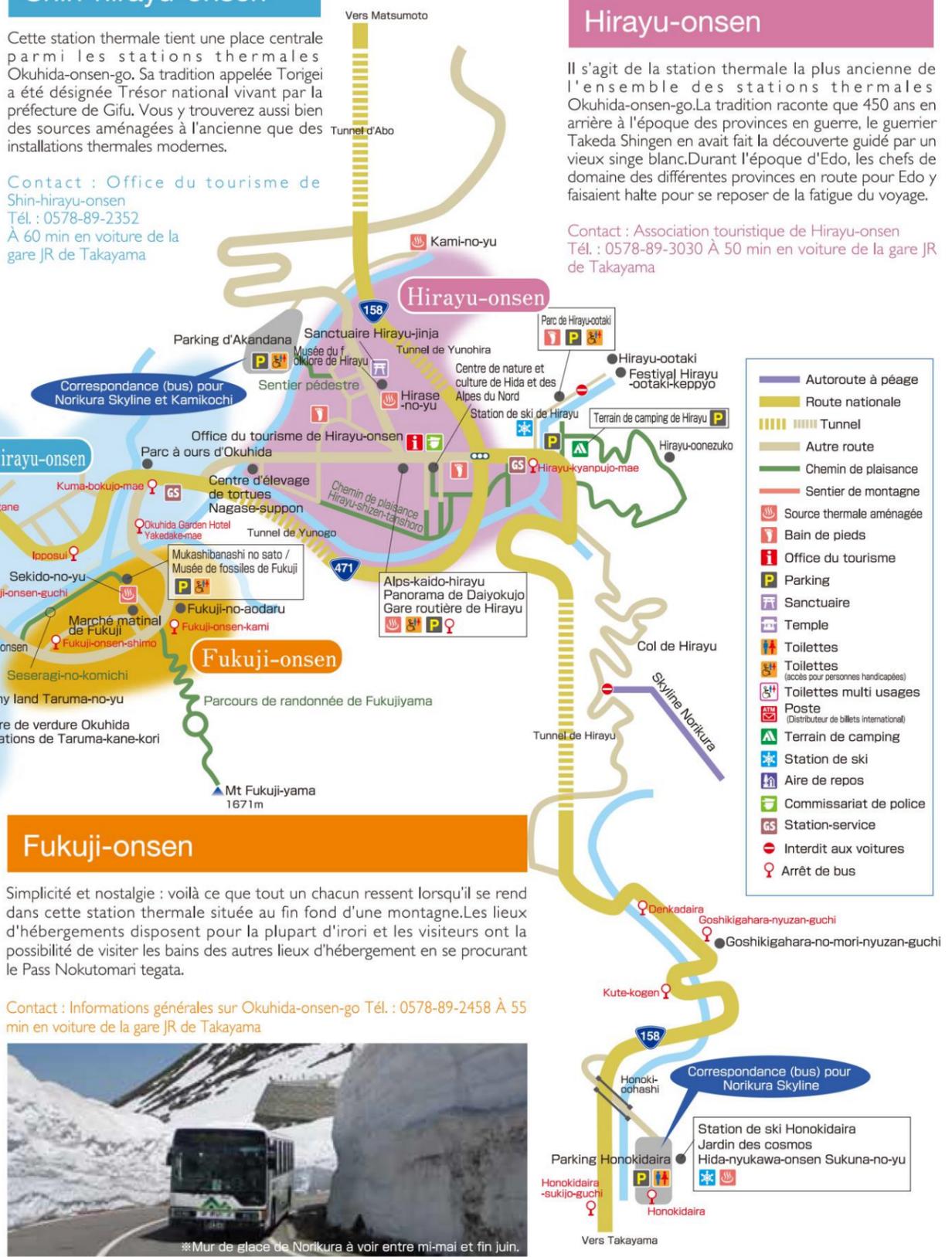
Il s'agit de la station thermale la plus ancienne de l'ensemble des stations thermales Okuhida-onsen-go. La tradition raconte que 450 ans en arrière à l'époque des provinces en guerre, le guerrier Takeda Shingen en avait fait la découverte guidé par un vieux singe blanc. Durant l'époque d'Edo, les chefs de domaine des différentes provinces en route pour Edo y faisaient halte pour se reposer de la fatigue du voyage.

Contact : Association touristique de Hirayu-onsen
Tél. : 0578-89-3030 À 50 min en voiture de la gare JR de Takayama

Shin-hirayu-onsen

Cette station thermale tient une place centrale parmi les stations thermales Okuhida-onsen-go. Sa tradition appelée Torigei a été désignée Trésor national vivant par la préfecture de Gifu. Vous y trouverez aussi bien des sources aménagées à l'ancienne que des installations thermales modernes.

Contact : Office du tourisme de Shin-hirayu-onsen
Tél. : 0578-89-2352
À 60 min en voiture de la gare JR de Takayama



Fukuji-onsen

Simplicité et nostalgie : voilà ce que tout un chacun ressent lorsqu'il se rend dans cette station thermale située au fin fond d'une montagne. Les lieux d'hébergements disposent pour la plupart d'irori et les visiteurs ont la possibilité de visiter les bains des autres lieux d'hébergement en se procurant le Pass Nokutomari tegata.

Contact : Informations générales sur Okuhida-onsen-go Tél. : 0578-89-2458 À 55 min en voiture de la gare JR de Takayama



※Mur de glace de Norikura à voir entre mi-mai et fin juin.



Shin-hodaka-no-yu



Le complexe Okuhida-onsen-go situé à proximité de la ville de Takayama au centre du Japon constitue un ensemble de 5 stations thermales avec plus de 140 bains en plein air. Vous pourrez vous adoucir le corps et vous apaiser l'âme tout en contemplant l'immense panorama de la chaîne montagneuse des Alpes du Nord.

Shin-hodaka-onsen

Une multitude de bains en plein air dont l'eau thermale jaillit du fond de la rivière. Grâce à son accès au Mt. Yariyatake et au Mt. Hodaka ainsi que la présence d'une remontée mécanique, le village est très animé en été. La vue depuis l'observatoire de la gare Nishi-hodaka-guchi qui s'étend à 360° est classée 2 étoiles dans le Guide Vert Michelin du Japon.

Contact: Office du tourisme de Shin-hodaka-onsen
Tél. : 0578-89-2458
À 70 min en voiture de la gare JR de Takayama

Tochio-onsen

Petite station thermale rustique le long de la rivière limpide Kamata-gawa. Depuis les bains communs le long de la rivière, vous pourrez contempler le beau paysage de la rivière Kamata-gawa au courant limpide ainsi que la magnifique nature environnante. Site idéal pour la pêche en ruisseau de montagne, l'endroit attire de nombreux amateurs de pêche.

Contact: Office du tourisme de Tochio-onsen
Tél. : 0578-89-2929
À 60 min en voiture de la gare JR de Takayama

Calendrier des événements

Événements participatifs

Les événements marqués de cet icône sont des événements de type participatif. N'hésitez pas à y participer

1	Les environs de l'ancienne ville de Takayama
2	
3	
4	Début de floraison des cerisiers
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	

Les environs d'Okuhida
Illuminations Aodaru à Fukuji onsen Illuminations Taruma Kanekoori dans la ceinture verte d'Okuhida
Festival Nakao Kamakura à Shin-hodaka-onsen Festival de cascades de glace (Ootaki-keppyo) de Hirayu
Festival des cerisiers en fleurs à Tochio-onsen
Festival Banryu Fête d'ouverture de la saison de randonnée au Mt. Norikura-dake Festival Yubana et festival Ema Fête d'ouverture de la saison de randonnée dans la forêt du Mt. Goshikigahara au pied du Mt. Norikura
Festival d'été de Fukuji-onsen Grand feu d'artifice Tamabiko à Tochio-onsen Festival Enman à Hirayu-onsen
Promenade sous les feuilles jaunies de l'automne à Shin-hodaka (Groupe pour les amateurs de ciels nocturnes)

A Tour des caves à saké 
De mi-janvier à fin février
Lieu 6 caves à saké de la ville
Chaque semaine, 6 fabricants de saké vous ouvrent leurs caves. Dégustation des sakés de la région.
Contact ☎0577-36-1011 Office du Tourisme et des Congrès de Hida-Takayama
Horaires de 10 h à 12 h et de 13 h à 16 h

C Foire de Garakuta 
Les 1er dimanches du mois d'avril à octobre
Lieu Rue Sanmachi dans la ville de Takayama
Ce paradis des piétons offre un marché d'antiquités accueillant plus de 20 marchands d'objets d'art anciens. Peut-être dénicheriez-vous un ustensile de la vie quotidienne de l'époque.
Contact ☎0577-36-1011 Office du Tourisme et des Congrès de Hida-Takayama

E Festival de Sanno (Festival printanier de Takayama)
Mi-avril
Lieu Centre de Takayama
Il s'agit de l'une des trois plus grandes fêtes du Japon durant laquelle sont sortis 12 luxueux chars splendides. Elle est célèbre pour l'offrande de poupées mécaniques sur trois de ses chars (Sanba-so, Ryujin-tai, Shakkyo-tai). Le défilé de chars nocturne est à voir absolument.
Contact ☎0577-32-3333 Section tourisme de la ville de Takayama

G Marché des Ema (santuaire Yamazakura-jinja, Matsukura kannon, temple Sogenji)
De début août à mi-août
Lieu Santuaire Yamazakura-jinja, Matsukura kannon, temple Sogenji
Ces plaques en papier Ema sont achetées 10 ou 20 millions de ryos (le cours de la monnaie ancienne étant 10 000 fois supérieur au yen) et collés à l'entrée des maisons pour demander sécurité et santé au sein de la famille.
Contact ☎0577-33-9224 Santuaire Yamazakura-jinja ☎0577-32-2519 Temple Sogenji

I Festival Hachiman (Festival automnal de Takayama)
9 et 10 octobre
Lieu Sanctuaire Sakurayama Hachimangu
Festival d'une infinie élégance et beauté qui compte parmi les trois plus beaux festivals du Japon. Les chars somptueux et les poupées mécaniques manipulées avec adresse sont à voir absolument.
* En cas de temps pluvieux ou de risque de pluie, les chars restent dans les entrepôts.
Contact ☎0577-32-3333 Section tourisme de la ville de Takayama

B Festival du Garyu-sakura et des cerisiers en fleur 
De mi-avril à début mai
Lieu Parc Garyu
Des stands de nourriture ainsi que des kiosques d'information sont installés dans le parc à l'occasion de la floraison du cerisier Garyu-zakura, un arbre âgé de 1100 ans qui a été désigné en tant que Monument naturel national.
Contact ☎0577-53-2211 Antenne Ichinomiya de la ville de Takayama

D Promenade en kimono dans Hida-Takayama
De mi-avril à fin mai et de mi-septembre à fin octobre
Lieu Monument commémoratif de la ville de Takayama
Habit usuel à l'époque d'Edo, aujourd'hui il s'agit du costume du festival de Takayama. Vous pourrez le porter pour faire du tourisme dans la ville.
Hommes : Kamishimo et hakama
Femmes : changez-vous en kimono ! Le costume vous donne droit à des réductions pour les tickets d'entrée des sites touristiques. 2 heures : 1500 yens (avec photo souvenirs)
Contact ☎0577-36-1011 Office du Tourisme et des Congrès de Hida-Takayama

F Illuminations sur le pont Naka-bashi
De début juillet à mi-août et de début décembre à fin février
Lieu environs du pont Nakabashi sur la rivière Miya-gawa
Le « pont rouge Nakabashi », symbole de Takayama, est illuminé de 19 h 30 à 22 h. Pourquoi ne pas sortir pour voir le « pont rouge Nakabashi » au cours d'une nuit féérique bercés par la brise du soir ?
Contact ☎0577-36-1011 Office du Tourisme et des Congrès de Hida-Takayama

H Feux d'artifice manuels Hida Takayama Tezutsu
8 août
Lieu Rivière Miya-gawa, Aval du pont Yayoi-bashi
On fabrique une plateforme temporaire sur le fond de la rivière Miya-gawa d'où sont lancés à la main les feux d'artifices placés dans des tubes en bambou sous une pluie d'étincelles. (en aval du pont Yayoi-bashi) le 9 août, date censée éloigner la mauvaise augure.
Contact ☎0577-32-0380 Association de promotion des festivals d'été de Hida Takayama
Horaire À partir de 19 h 30

J Illuminations du village de Hida
De fin octobre à début novembre
Lieu Village historique de Hida-no-sato
Vous apprécierez un paysage féérique coloré par les feuilles d'automne.
Contact ☎0577-34-4711 Village folklorique de Hida

Cuisine du terroir

Bœuf de Hida



Le bœuf de Hida provient d'une vache nippone à robe noire élevée pendant au minimum 14 mois dans la préfecture de Hida avec une qualité de viande notée 3, 4 ou 5. C'est un ingrédient de proximité que vous pourrez déguster dans n'importe quel type de restaurant à Takayama.

Hida soba



Les Te'uchi soba pétries à la main avec des graines de sarrasin récoltées dans la région montagneuse froide de Hida et moulues à la pierre ont un goût remarquable. Les nouilles soba élément de base d'un repas japonais et représentatives de la cuisine japonaise offrent toutefois des prix raisonnables.

Hooba miso



Hooba miso est un repas qui se mange directement sur le feu composé de miso, oignons et shiitake sur une feuille de hooba. On le mange accompagné de riz ou en tant qu'amuse-gueule avec le saké. En décembre 2007, ce plat fut sélectionné par le ministère de l'Agriculture, des Forêts et de la Pêche parmi les 100 meilleures cuisines du terroir des villages ruraux. C'est le petit-déjeuner standard dans les ryokan.

Mitarashi dango



Friandise populaire de Takayama composée de boulettes de farine de riz enfilées en brochettes et accompagnée d'une sauce. Son prix varie de 60 à 90 yens.

Cuisine chinoise de Hida



La cuisine chinoise de Hida consiste dans le mariage d'une soupe à la sauce de soja et de nouilles frisées avec délicatesse. Cette cuisine, comptant des fans dans le pays entier représente clairement le goût de Takayama.

Saké



Les 7 caves à saké subsistant aujourd'hui se font concurrence dans leur production d'un saké unique et certains sakés exceptionnels remportent même des prix internationaux.

Objets d'artisanat spéciaux

Poupée Sarubobo



Ces poupées en tissu au visage rouge sont des amulettes de la région de Hida appelées Sarubobo. Saru, le singe, faciliterait l'accouchement ou ferait fuir la mauvaise augure (aku ga saru).

Meubles



Cette région est célèbre en tant que lieu de production de meubles de style occidental au beau design raffiné. Ils créent un espace de vie calme grâce à la beauté et la chaleur du bois.

Sculptures ichii itto



Les sculptures Itto seraient apparues à la fin de l'époque d'Edo avec Matsuda Sukenaga qui aurait mis en valeur la texture du bois ichii et aurait créé des décorations netsuke originales.

Les laques Hida Shunkei



Technique de laque datant d'il y a environ 400 ans dont les finitions sont peintes en or pour mettre en valeur la texture. Ces produits exceptionnels sont classés parmi les trois meilleures laques Shunkei au Japon.